

大唐西域記序

卷一

轉一

尚書左僕射燕國公製

若夫玉毫流照甘露灑於大千金鏡揚輝薰  
風被於有截故知示現三界粵稱天下之尊  
光宅四表式標域中之大是以慧日論影像  
化之跡東歸帝猷宏闡大章之步西極有慈

何

恩道場三藏法師諱玄奘俗姓陳氏其先穎  
川人也帝軒提象控華渚而開源大舜賓門  
基歷山而聳構三恪照於姬載六奇光於漢  
祀書奏而承朗月遊道而聚德星縱壑駢鱗  
培風齊翼出濟之美鬱爲景胄法師藉慶誕  
生含和降德結根深而菴茂道源浚而靈長

身世挺鷁鸞於當年朝野挹其風猷中外美  
其聲彩既而情深友愛道睦天倫法師服勤  
請益分陰靡棄業光上首擢秀擅林德契中  
庸騰芬蘭室抗策平道包九部而吞夢鼓樞  
玄津游四韋而小魯自茲福遊談肆載移涼  
燠功既成矣能亦畢矣至於秦初日月燭耀  
靈臺子雲肇悅發揮神府於是金文斲荅佇  
秋駕而雲趨玉柄纔搆披霧市而波屬若會  
斲輪之旨猶知拜瑟之微以鴻瓶之多聞泛  
虛舟而獨遠迺於轘轔之地先摧蹀腹之誇  
井絡之鄉遠表浮杯之異遠迹宗挹爲之語  
曰昔聞荀氏八龍今見陳門雙驥汝穎多奇  
士誠哉此言法師自幼迄長遊刃玄籍名流  
先達部執交馳趨未忘本撫華捐實遂有南北  
異學是非紛糺永言於此良用慨然或恐  
傳譯躊躇未能筌究欲窮香象之文將罄龍  
宮之目以絕倫之德屬會昌之期杖錫拂衣  
第如遐境於是背玄灞而延望指葱山而矯

迹川陸綿長備嘗艱險陋博望之非遠嗤法顯之爲裔遊踐之處畢究方言讐求幽曠妙窮肆會於是詞發雌黃飛英天竺文傳貝葉聿歸振旦太宗文皇帝金輪纂御寶位居黃屋之間一手詔綱繆中使繼路倚擣睿恩二乃製三藏聖教序凡七百八十言今上昔在春闈裁述聖記凡五百七十九言啓玄妙之津書渝揚之旨蓋非道映鷄林譽光鷲嶽豈能緬降神藻以旌時秀奉詔翻譯梵本凡六百五十七部具覽遐方異俗絕壤殊風土著之宜人備之序正朔所暨聲教所覃著大

阿耆尼國

跋祿迦國

諸時國

宰蘇役反堵利瑟那國

彌秣賀國

劫布咀那國

屈霜法你迦國

喝捍國

捕喝國

貨利習弥伽國

羯霜去那國

呾蜜國

忽露摩國

赤郢衍那國

鞠和衍那國

愉色俱反漫國

珂咄羅國

鑊沙國

拘謎莫闍陀國

縛伽浪國

紇露悉泥健國

忽懔國

銑秣陀國

呾刺健國

梵衍那國

歷選皇猷遐觀帝錄庖羲出震之初軒轅垂

三十四國

三藏法師玄奘奉詔譯

大總持寺沙門辯機撰

衣之始所以司牧黎元所以壇畫分野暨乎唐堯之受天運光格四表虞舜之納地圖德流九土自茲已降空傳書事之冊逖聽前修徒聞記言之史豈若時逢有道運屬無爲者歟我大唐御極則天乘時握紀一六合而光宅四三皇而照臨玄化滂流祥風遐扇同軌

坤之覆載齊風雨之鼓潤與夫東夷入貢西戎即叙創業垂統撥亂反正固以跨越前王囊括先代同文共軌至治神功非載記無以贊大猷非昭宣何以光盛業玄奘輒隨遊至舉其風土雖未考方辨俗信已越五踰三舍生之疇咸被凱澤能言之類莫不稱功越自

所照臨四天下者據三千大千世界之中諸佛世尊皆此垂化現生現滅導聖導凡蘇迷盧山唐言妙高山舊曰須弥山又曰須彌山皆訛略四寶合成立大海中據金輪上日月之所迴薄諸天之所遊舍七山七海環峙環列山間海水具八功德七金山外乃鹹海也海中可居者大略有四洲焉東毗提訶洲舊曰弗婆提又曰弗于逮訛南瞻部洲舊曰闍浮提又曰刺浮洲訛也西瞿陀尼洲舊曰瞿耶尼又曰劬伽尼北拘盧洲舊曰鬱單越訛又曰鳩樓訛金輪王乃化被四天下銀輪王則政隔北拘盧銅輪王除北拘盧及西瞿陀尼鐵輪王則唯瞻部洲夫輪王者將即大位隨福所感有大輪寶降空來應

轉一四  
感有金銀銅鐵之異境乃四三二一之差因其先瑞即以爲号則瞻部洲之中地者阿那婆荅多池也唐言無熱惱舊曰阿耨達池訛在香山之南大雪山之北周八百里矣金銀瑠璃頗飾其岸焉金沙弥漫清波皎鏡大地菩薩以願力故化爲龍王於中營宅出清冷水給瞻部洲

天府暨諸天竺幽荒異俗絕域安邦咸承正朔俱霑教贊武功之績諷成口實美文德之盛譽爲稱首詳觀載籍所未嘗聞緬惟圖謀誠無與二不有所敘何記化洽今據聞見於是載述然則索訶世界舊曰娑婆娑婆世界又曰訶訶世界三千大千國土爲一佛之化攝也今一日月

是以池東面銀牛口流出宛又曰恒伽河舊曰恒河  
加訛也繞池一匝入東南海池南面金象口  
 流出信度河舊曰辛頭河訛繞池一匝入西南海池  
 西面瑞璣馬口流出縛芻河舊曰博訛繞池一  
 匝入西北海池北面頗胝師子口流出徙多  
 河舊曰私陀訛繞池一匝入東北海或曰潛流地

下出積石山即徙多河之流爲中國之河源

云

時無輪王應運贍部洲地有四主焉南象主  
 則暑濕宜象西寶主乃臨海盈寶比馬主寒  
 劲宜馬東人主和暢多人故象主之國躁烈  
 篤學特閑異術服則橫巾右袒首則中髻四

則義失語謬則理乖故曰必也正名乎貴無  
 乖謬矣

夫人有剛柔異性言音不同斯則繫風土之  
 氣亦習俗之致也若其山川物產之異風俗  
 性類之差則人主之地國史詳焉馬主之俗  
 寶主之鄉史誥備載可略言矣至於象王之

垂族類邑居室宇重閣寶主之鄉無禮義重  
 財賄短製左衽斷髮長鬚有城郭之居務殖  
 宦廬鳥居逐牧人主之地風俗機慧仁義昭  
 明冠帶右衽車服有序安土重遷務資有類  
 三主之俗東方爲上其居室則東闢其戶且

五

國前古未詳或書地多暑濕或載俗好仁慈  
 頗存方志臭能詳舉豈道有行藏之致固世  
 有推移之運失是知候律以歸化飲澤而來  
 賓越重險而歛玉門貢方奇而拜絳闕者蓋  
 難得而言焉由是之故訪道遠遊請益之際  
 存記風土黑嶺已來莫非胡俗雖戎人同貫

日則東向以拜人主之地南面爲尊方俗殊  
 風斯其大槩至於君臣上下之禮憲章文軌  
 之儀人主之地無以加也清心釋累之誠出  
 離生死之教象主之國其理優矣斯皆著之  
 經誥聞諸土俗博闊今古詳考見聞然則佛  
 與西方法流東國通譯音訛方言語謬音訛

而族類羣分畫界封疆大率土著建城郭務  
田畜性重財賄俗輕仁義嫁娶無禮尊卑無  
次婦言是用男位居下死則焚骸喪期無數  
勞面截耳斷髮裂裳屠殺羣畜祀祭幽魂吉  
乃素服凶則皂衣同風類俗略舉條貫異政  
殊制隨地別叙印度風俗語在後記出高昌

故地自近者始曰阿耆尼國

舊日烏耆

阿耆尼國東西六百餘里南北四百餘里國  
大都城周六七里四面據山道險易守衆流  
交帶引水爲田土宜糜黍宿麥香棗蒲萄梨  
柰諸果氣序和暢風俗質直文字取則印度  
微有增損服飾氈罽斷髮無巾貨用金錢銀  
六

川行七百餘里至屈支國勿支國舊日羅茲居城周十七八里宜糜麥有梗稻出蒲萄石榴  
多梨柰桃杏土產黃金銅鐵鉛錫氣序和風  
俗質文字取則印度粗有改變管絃伎樂特  
善諸國服飾錦旛斷髮巾帽貨用金銀錢小  
銅錢王屈支種也智謀寡昧迫於強臣其俗  
生子以木押頭欲其匾匱也伽藍百餘所僧  
徒五千餘人習學小乘教說一切有部經教  
律儀取則印度其習讀者即本文矣尚拘漸  
教食雜三淨潔清耽翫人以功競國東境城  
北天祠前有大龍池諸龍易形交合牝馬遂  
生龍駒懶快難馴龍駒之子方乃馴駕所以  
此國多出善馬聞諸先志曰近代有王號曰  
金華政教明察感龍馴乘王欲終沒鞭觸其  
耳因即潛隱以至于今城中無井取汲池水  
潔清勤勵然食雜三淨滯於漸教矣從此西  
南行二百餘里踰一小山越二大河西得平  
是漸深人皆龍種恃力作威不恭王命王乃

引攜突厥殺此城人少長俱戮略無噍類城今荒蕪人煙斷絕荒城北四十餘里接山阿隔一河水有二伽藍同名昭怙釐而東西隨稱佛像莊飾殆越人工僧徒清肅誠爲勤勵東昭怙釐佛堂中有五石面廣二尺餘色帶黃白狀如海蛤其上有佛足履之迹長尺有八寸廣餘八寸矣或有齋日照燭光明大城西門外路左右各有立佛像高九十餘尺於此像前建五年一大會處每歲秋分數十日間舉國僧徒皆來會集上自君王下至士庶搶廢俗務奉持齋戒受經聽法渴日志疲諸僧伽藍莊嚴佛像瑩以珍寶飾之錦綺載諸

敬聞諸先志曰昔此國先王崇敬三寶將欲遊方觀禮聖迹乃命母弟攝知留事其弟受命竊自割勢防未萌也封之金函持以上王曰斯何謂也對曰迴駕之日乃可開發即付執事隨軍掌護王之還也果有攜禍者曰王令監國姓亂中宮王聞震怒欲置嚴刑弟曰不敢逃責願開金函王遂發而視之乃斷勢也曰斯何異物欲何發明對曰王昔遊方命知留事懼有譏禍割勢自明今果有徵願垂照覽王深敬異情愛弥隆出入後庭無所禁礙王弟於後行遇一天權五百牛欲事刑商見而惟念引類增懷我今形虧豈非宿業即以財寶贖此群牛以慈善力男形漸具以形具故遂不入官王怪而問之乃陳其始末然後宣布會場西北渡河至阿奢理貳伽藍唐言奇特庭宇顯敞佛像工飾僧徒肅穆精勤匪怠並是耆艾宿德博學高才遠方俊彦慕義國舊謂姑墨又曰亞墨東西六百餘里南北三百餘里國跋祿迦國東西六百餘里南北三百餘里國

大都城周五六里土宜氣序人性風俗文字  
法則同屈支國語言少異細氈細毨隣國所  
重伽藍數十所僧徒千餘人習學小乘教說  
一切有部國西北行三百餘里度石磧至凌  
山此則葱嶺北原水多東流矣山谷積雪春夏  
含凍雖時消泮尋復結冰經途險阻寒風

八

慘烈多暴龍難陵犯行人由此路者不得赭  
衣持瓠大聲叫微有違犯災禍目覩暴風奮  
發飛沙兩石遇者喪沒難以全生山行四百  
餘里至大清池又謂鹹海周千餘里東西長  
南北狹四面負山衆流交湊色帶青黑味兼  
鹹苦洪濤浩汗驚波汨瀉龍魚羣靈怪間

食麁弊力田逐利者雜半矣

素葉城西行四百餘里至千泉千泉者地方  
二百餘里南面雪山三垂平陸水土沃潤林  
樹扶疎暮春之月雜花若綺泉池千所故以  
名焉突厥可汗每來避暑中有群鹿多飾鈴  
鐸馴狎於人不甚驚走可汗愛賞下命群屬

轉一

九

門

起所以往來行旅藉以析褐水族雖多莫敢  
漁捕清池西北行五百餘里至素葉水城城  
周六七里諸國商胡雜居也土宜氣序大同素葉  
林樹稀疎氣序風寒人衣氈氈素葉已西數  
十孤城城皆立長輩不相稟命然皆役屬突  
厥自素葉水城至羯霜那國地名寧利人亦  
於中宅居衣服去就遂同突厥言辭儀範猶

謂焉文字語言即隨稱矣字源簡略本三十  
餘言轉而相生其流漫廣粗有書記堅請其  
文遞相傳授師資無替服氈氈衣皮氈裳服  
編急齊髮露頂或摠剪剃繡線絡領形客傳  
大志性恠怯風俗淺訛多行詭譖大抵貪求  
父子許利財多為貴良賤無差雖富巨萬眾

存本國從此西南行二百餘里至白水城城周六七里土地所產風氣所宜逾勝咀邏私西南行二百餘里至恭御城城周五六里原隰膏腴樹林蓊鬱從此南行四五十里至笯

故赤建國

笯赤建國周千餘里地沃壤備稼穡草木鬱

茂花果繁盛多蒲萄亦所貴也城邑百數各別君長進止往來不相稟命雖則畫野區分總稱笯赤建國從此西行二百餘里至赭時

國唐言石國

赭時國周千餘里西臨葉河東西狹南北長土宜氣序同笯赤建國城邑數十各別君長

楓林建國周千六七百里東西長南北狹國大都城周二十餘里極險固多居人異方寶貨多聚此國土地沃壤稼穡備植林樹蓊鬱花果滋茂多出善馬機巧之伎特工諸國氣序和暢風俗猛烈凡諸胡國此爲其中進止威儀近遠取則其王豪勇隣國承命兵馬強

轉一

十

有

既無總主役屬突厥從此東南千餘里至怖  
反敷廢捍國怖捍國周四千餘里山周四境土地膏腴稼穡滋盛多花果宜羊馬氣序風寒人性剛勇語異諸國形貌醜弊自數十年無大君長首豪力競不相賓伏依川據險畫野分都從此西行千餘里至窣堵利瑟那國

劫布哩那國周千四五百里東西長南北狹

盛多是赭羯赭羯之人其性勇烈視死如歸戰無前敵從此東南至弭秣賀國唐言米國弭秣賀國周四五百里據川中東西狹南北長土宜風俗同楓林建國從此北至劫布哩那國唐言曹國

窣堵利瑟那國周千四五百里東臨葉河葉河出葱嶺北原西北而流浩汗渾濁汨急漂急土宜風俗同赭時國自有王附突厥從此西北入大沙磧絕無水草途路弥漫壘境難測望大山尋遺骨以知所指以記經途行五百餘里至楓林建國唐言麌國

土宜風俗同颯秣建國從此國西行三百餘

里至屈霜居勿反你迦國

唐言國

屈霜你迦國周千四五百里東西狹南北長

土宜風俗同颯秣建國從此國西二百餘里

至喝捍國

唐言安國東

喝捍國周千餘里土宜風俗同颯秣建國從

此國西四百餘里至捕喝國

唐言安國中

捕喝國周千六七百里東西長南北狹土宜  
風俗同颯秣建國從此國西四百餘里至伐

地國

唐言安國西

伐地國周四百餘里土宜風俗同颯秣建國

從此西南五百餘里至貨利習弥伽國

貨利習弥伽國順縛芻河兩岸東西二三十  
里南北五百餘里土宜風俗同伐地國語言  
少異從颯秣建國西南行三百餘里至羯霜

去那國史言

羯霜那國周千四五百里土宜風俗同颯秣  
建國從此西南行二百餘里入山山路崎嶇

柯

十一

谿徑危險既絕人里又少水草東南山行三  
百餘里入鐵門鐵門者左右帶山山極峭峻  
雖有狹徑加之險阻兩傍石壁其色如鐵既  
設門扉又以鐵錮多有鐵鎗縣諸戶扇因其  
險固遂以爲名出鐵門至覩貨邏國舊曰吐火羅國  
說其地南北千餘里東西三千餘里東阨葱  
嶺西接波刺斯南大雪山北據鐵門縛芻大  
河中境西流自數百年王族絕嗣酋豪力競  
各擅君長依川據險分爲二十七國雖畫野  
區分總役屬突厥氣序既溫疾疫亦衆冬末  
春初霖雨相繼故此境已南溫波已比其國  
風土並多溫疾而諸僧徒以十二月十六日  
入安居三月十五日解安居斯乃據其多雨  
亦是設教隨時也其俗則志性恠怯容貌鄙  
陋粗知信義不甚欺詐語言去就稍異諸國  
字源二十五言轉而相生用之備物書以橫  
讀自左向右文記漸多逾廣窄利多衣麤少  
服駝貨用金銀等錢模樣異諸國順縛芻河

北下流至咀蜜國咀蜜國東西六百餘里南北四百餘里國大都城周二十餘里東西長南北狹伽藍十餘所僧徒千餘人諸窣堵波

所謂浮圖也又曰舍利子曰舍婆訥婆舍訥也

及佛尊像

多神異有靈鑒東至赤鄂衍那國赤鄂衍那國東西四百餘里南北五百餘里

國大都城周十餘里伽藍五所僧徒尠少東至忽露摩國

忽露摩國東西百餘里南北三百餘里國大都城周十餘里其王奚素突厥也伽藍二所僧徒百餘人東至愉

朝俱漫國

愉漫國東西四百餘里南北百餘里國大都

城周十六七里其王奚素突厥也伽藍二所僧徒寡少西南臨縛芻河至鞠和衍那國東西二百餘里南北三百餘里國大都城周十餘里伽藍三所僧徒百餘人東至鏽沙國鏽沙國東西三百餘里南北五百餘里國大都城周十六七里東至珂咄羅國

轉一

十二

九

珂咄羅國東西千餘里南北千餘里國大都城周二十餘里東接葱嶺至拘謐莫開反陀國拘謐陀國東西二千餘里南北二百餘里據大葱嶺中國大都城周二十餘里西南隣縛芻河南接尸棄尼國南渡縛芻河至達摩悉鐵帝國鉢鐸創那國溼薄健國屈浪擊國咽

大利摩呾羅國鉢利曷國訖栗瑟摩國曷遷胡國阿利尼國瞢健國自活國東南至闊悉

多國安呾邏縛國事在迴記活國西南至縛伽浪國縛伽浪國東西五十餘里南北二百餘里國大都城周十餘里南至紇露悉泯健

國

紇露悉泯健國周千餘里國大都城周十四里西北至忽懔國忽懔國周八百餘里國大都城周五六里伽藍十餘所僧徒五百餘人西至縛喝國縛喝國東西八百餘里南北四百餘里北臨縛芻河國大都城周二十餘里人皆謂之小

王舍城也其城雖固居人甚少土地所產物類尤多水陸諸花難以備舉伽藍百有餘所僧徒三千餘人普皆習學小乘法教城外西南有納縛

新唐言

僧伽藍此國先王之所建也大雪山北作論諸師唯此伽藍美業不替其佛像則營以名

轉一

十三

珍堂宇乃飾之奇寶故諸國君長利之以攻劫此伽藍素有毗沙門天像靈鑒可恃冥加守衛近突厥葉護可汗子肆葉護可汗傾其部落率其戎旅奄襲伽藍欲圖珍寶去此不遠屯軍野次其夜夢見毗沙門天曰汝有何力敢壞伽藍因以長戟貫徹胷背可汗驚寤便苦心痛遂告群屬所夢各徵馳請衆僧方伸懺謝未及返命已從殞沒伽藍內南佛堂中有佛澡罐量可斗餘雜色炫耀金石難名又有佛牙其長寸餘廣八九分色黃白質光淨又有佛掃箒迦奢草作也長餘二尺圍可七寸其把以雜寶飾之凡此三物每至六齋

法俗咸會陳設供養至誠所感或放光明

伽藍北有窣堵波高二百餘尺金剛塗塗衆寶廁飾中有舍利時燭靈光

伽藍西南有一精廬建立已來多歷年所遠方輻湊高才類聚證四果者難以詳舉故諸羅漢將入涅槃示現神通衆所知識乃有建立諸窣堵波基址相隣數百餘矣雖證聖果終無神變蓋亦千計不樹封記今僧徒百餘人夙夜匪懈凡聖難測大城西北五十餘里至提謂城城北四十餘里有波利城城中各有一窣堵波高餘三丈昔者如來初證佛果趣菩提樹方詣鹿園時二長者遇彼威光隨其行路之資遂獻麩蜜卅尊爲說人天之福最初得聞五戒十善也旣聞法誨請所供養如來遂授其髮爪焉二長者將還本國請禮敬之儀式如來以僧伽胝舊曰僧方氍毹布下次下鬱多羅僧次僧却崎舊曰僧祇支訛又覆鉢豎錫杖如是次第爲窣堵波二人承命各還其

城擬儀聖旨式修崇建斯則釋迦法中最初  
窣堵波也城西七十餘里有窣堵波高餘二  
丈昔迦葉波佛時之所建也從大城西南入  
雪山阿至銳秣陀國

銳秣陀國東西五六六十里南北百餘里國大  
都城周十餘里西南至胡寔健國

轉一十四

胡寔健國東西五百餘里南北千餘里國大  
都城周二十餘里多山川出善馬西北至咀

刺健國

咀刺健國東西五百餘里南北五六六十里國  
大都城周十餘里西接波刺斯國界從縛喝  
國南行百餘里至揭職國

轉一十五

揭職國東西五百餘里南北三百餘里國大  
都城周四五里土地磽確陵阜連屬少花果  
多菽麥氣序寒烈風俗剛猛伽藍十餘所僧  
徒三百餘人並學小乘教說一切有部東南  
入大雪山山谷高深峯巖危險風雪相繼盛  
夏含凍積雪弥谷蹊徑難涉山神鬼魅暴縱

妖崇群盜橫行殺害為務行六百餘里出覩  
貨邏國境至梵衍那國

梵衍那國東西二千餘里南北三百餘里在  
雪山中也人依山谷逐勢邑居國大都城據  
崖跨谷長六七里北背高巖有宿麥少花果  
宜畜牧多羊馬氣序寒烈風俗剛擴多衣皮

駢亦其所宜文字風教貨幣之用同觀貨邏  
國語言少異儀貌大同淳信之心特甚隣國  
上自三寶下至百神莫不輪誠竭心宗敬商  
估往來者天神現徵祥示崇變求福德伽藍  
數十所僧徒數千人宗學小乘說出世部王  
城東北山阿有立佛石像高百四五十尺金  
行

色晃耀寶飾煥爛東有伽藍此國先王之所  
建也伽藍東有鑿石釋迦佛立像高百餘尺  
分身別鑄摠合成立城東十二三里伽藍中  
有佛入涅槃卧像長千餘尺其王每此設無  
遮大會上自妻子下至國珍府庫既傾復以  
身施群官僚佐就僧酬贍若此者以為所務

矣卧像伽藍東南行二百餘里度大雪山東至小川澤泉池澄鏡林樹青葱有僧伽藍中  
有佛齒及劫初時獨覺齒長五寸餘廣減四  
寸復有金輪王齒長三寸廣二寸商諾迦縛

婆舊和修訛也大阿羅漢所持鐵鉢量可八九升凡三賢聖遺物並以黃金緘封又有商諾

迦縛婆九條僧伽胝衣絳赤色設諾迦草皮之所績成也商諾迦縛婆者阿難弟子也在先身中以設諾迦草衣於解安居日持施衆僧承茲福力於五百身中陰生陰恒服此衣以最後身從胎俱出身既漸長衣亦隨廣及

阿難之度出家也其衣變爲法服及受具戒

更變爲九條僧伽胝將證寂滅入邊際定發智願力留此袈裟盡釋迦遺法法盡之後方乃變壞今已少損信有徵矣從此東行入雪山踰越黑嶺至迦畢試國

迦畢試國周四千餘里北背雪山三垂黑嶺國大都城周十餘里宜穀麥多果木出善馬

鑿金香異方奇貨多聚此國氣序風寒人性  
暴獷言辭鄙媠婚姻雜亂文字大同觀貨邏  
國習俗語言風教頗異服用毛氈衣兼皮褐  
貨用金錢銀錢及小銅錢規矩模樣異於諸  
國王刹利種也有智略性勇烈威懾隣境統  
十餘國愛育百姓敬崇三寶歲造丈八尺銀

佛像兼設無遮大會周給貧窶惠施鰥寡伽  
藍百餘所僧徒六千餘人並多習學大乘法  
教窣堵波僧伽藍崇高弘敞廣博嚴淨天祠  
數十所異道千餘人或露形或塗灰連絡觸  
體以爲冠冕

大城東三四里北山下有大伽藍僧徒三百

轉一

十六

餘人並學小乘法教聞諸先志曰昔健馱邏  
國迦臘色迦王威被隣國化洽遠方治兵廣  
地至葱嶺東河西蕃維畏威送質迦臘色迦  
王既得質子特加禮命寒暑改館冬居印度  
諸國夏還迦畢試國春秋止健馱邏國故質  
子三時住處各建伽藍今此伽藍即夏居之

所建也故諸屋壁圖畫質子容貌服飾頗同東夏其後得還本國心存故居雖阻山川不替供養故今僧衆每至入安居解安居大興法會爲諸質子祈福樹善相繼不絕以至于今伽藍佛院東門南大神王像右足下坎地藏寶質子之所藏也故其銘曰伽藍朽壞取以修治近有邊王貪婪凶暴聞此伽藍多藏珍寶驅逐僧徒方事發掘神王冠中鸚鵡鳥像乃奮羽驚鳴地爲震動王及軍人辟易僵仆而得起謝各以歸

伽藍北嶺上有數石室質子習定之處也其中多藏雜寶其側有銘藥叉守衛有欲開發取中寶者此藥叉神變現異形或作師子或作蟠蛇猛獸毒虫殊形震怒以故無人敢得攻發石室西二三里大山嶺上有觀自在菩薩像有人至誠願見者菩薩從其像中出妙色身安慰行者大城東南三十餘里至曷邏怙邏僧伽藍傍有窣堵波高百餘尺或至齊

轉一

七

日時燭光明覆鉢勢上石隙間流出黑香油靜夜中時聞音樂之聲聞諸先志曰昔此國大目曷邏怙羅之所建也功既成已於夜夢中有人告曰汝所建立窣堵波未有舍利明日旦有獻上者宜從王請旦入朝進請曰不量庸昧敢有願求王曰夫何所欲對曰今日有

先獻者願垂恩賜王曰然曷邏怙羅佇立宮門瞻望所至俄有一人持舍利瓶大目問曰欲何獻上曰佛舍利大目曰吾爲尔守宜先白王曷邏怙羅恐王珍貴舍利追悔前恩疾往伽藍登窣堵波至誠所感其石覆鉢自開安置舍利已而疾出尚拘衣襟王使逐之石

已掩矣故其隙間流黑香油

城南四十餘里至霧立蔽多伐刺祠城凡地大震山崖崩墜周此城界無所動搖  
反

雪蔽多伐刺祠城南三十餘里至阿路緣敵反山崖嶺峭峻巖谷杳冥其峯每歲增高數百尺與漕矩吒國穆下士同反那四羅山髮幕

相望便即崩墜聞諸士俗曰初鞠那天神自遠而至欲止此山山神震恐搖蕩谿谷天神曰不欲相舍故此傾動少垂賓主當盈財寶吾今往漕矩吒國鞠那四羅山每歲至我受國王大日祀獻之時宜相屬望故阿路猱山增高既已尋即崩墜

王城西北二百餘里至大雪山山頂有池請雨祈晴隨求果願聞諸先志曰昔健歎邏國有阿羅漢常受此池龍王供養每至中食以神通力并坐繩牀陵虛而往侍者沙弥密於繩牀之下攀援潛隱而阿羅漢時至便往至龍宮乃見沙弥龍王因請留食龍王以天甘露飯阿羅漢以人間味而饌沙弥阿羅漢飯食已訖便爲龍王說諸法要沙弥如常爲師滌器器有餘粒駭其香味即起惡願恨師忿龍願諸福力於今悉現斷此龍命我自爲王沙弥發是願時龍王已覺頭痛矣羅漢說法誨喻龍王謝咎責躬沙弥懷忿未從誨謝既

轉一

十八

雨王以弘濟爲心龍乘瞋毒作暴僧伽藍窣堵波六壞七成迦膩色迦王恥功不成欲填龍池毀其居室即興兵衆至雪山下時彼龍王深懷震懼變作老婆羅門叩王象而諫曰大王宿植善本多種勝因得爲人王無思不服今日何故與龍交爭夫龍者畜也卑下惡類然有大威不可力競乘雲馭風蹈虛履水非人力所制豈王心所忍哉王今舉國興兵與一龍鬪勝則王無伏遠之威敗則王有非敵之恥爲王計者宜可歸兵迦膩色迦王未之從也龍即還池聲震雷動暴雨拔木沙石如雨雲霧晦冥軍馬驚駭王乃歸命三寶請

求加護曰宿殖多福得爲人王威懾強敵統  
贍部洲今爲龍畜所屈誠乃我之薄福也願  
諸福力於今現前即於兩肩起大煙焰龍退  
風靜霧卷雲開王令軍衆人擔一石用填龍  
池龍王還作婆羅門重請王曰我是彼池龍  
王懼感歸命唯王悲愍赦其前過王以舍育

十九

覆蓋生靈如何於我獨加惡害王若殺我我  
之與王俱墮惡道王有斷命之罪我懷怨讐  
之心業報皎然善惡明矣王遂與龍明設要  
契後更有犯必不相赦龍曰我以惡業受身  
爲龍龍性猛惡不能自持瞋心或起當忘所  
制王今更立伽藍不敢摧毀每造一人候望

乃見舍利如白珠璠循環表柱宛轉而上昇  
高雲際繚旋而下  
王城西北大河南岸舊王伽藍內有釋迦菩  
薩弱齡齒長餘一寸其伽藍東南有一伽  
藍亦名舊王有如來頂骨一片面廣寸餘其  
色黃白髮孔分明又有如來髮髮色青紺螺  
旋右縈引長尺餘卷可半寸凡此三事每至  
六齋王及大臣散花供養頂骨伽藍西南有  
舊王妃伽藍中有金銅窣堵波高百餘尺間  
諸士俗曰其窣堵波中有佛舍利升餘每月  
十五日其夜便放圓光燭耀露盤聯輝達曙  
其光漸斂入窣堵波

城西南有比羅婆洛山唐言象堅山神作象形故  
息其王於是更修伽藍建窣堵波中有如來骨  
於今不絕聞諸先志曰窣堵波中有如來骨  
肉舍利可一升餘神變之事難以詳述一時  
受神供養其後無憂王即磐石上起窣堵波  
中窣堵波內忽有煙起少時間便出猛焰時  
人謂窣堵波已從火燼瞻仰良久火滅煙消

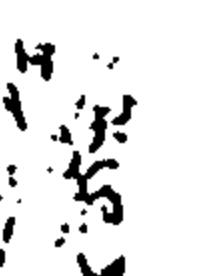
有如來舍利可一升餘

象堅窣堵波北山巖下有一龍泉是如來受  
神飯已及阿羅漢於中漱口嚼楊枝因即植  
根今爲茂林後人於此建立伽藍名禪舞佐  
唐言晉  
楊枝也自此東行六百餘里山谷接連峯巖  
峭峻越黑嶺入北印度鏡至濫波國北印  
度鏡

二十一

大唐西域記卷第一

捺那  
年  
歲  
區  
切跋那  
他  
方城含繫韻惱之業功  
蘇立  
那  
勿  
向  
薩  
諾



大唐西域記卷第二

轉二

三藏法師玄奘奉詔譯  
大德持寺沙門辯機撰

三國

瀝波國 那揭羅曷國 健馱羅國  
詳夫天竺之稱異議紛舊云身毒或曰賢

豆今從正音宜云印度印度之人隨地稱國  
殊方異俗遙舉摠名語其所美謂之印度印  
度者唐言月月有多名斯其一稱言諸群生  
輪迴不息無明長夜莫有司晨其猶白日既  
隱宵燭斯繼雖有星光之照豈如朗月之明  
有緣斯致因而譬月良以其土聖賢繼軌道

凡御物如月照臨由是義故謂之印度印度  
種姓族類群分而婆羅門特爲清貴從其雅  
稱傳以成俗無云經界之別總謂婆羅門國  
焉若其封壇之域可得而言五印度之境周  
九萬餘里三垂大海北背雪山北廣南狹形  
如半月畫野區分七十餘國時特暑熱地多  
泉濕北乃山阜隱轉丘陵渴澗東則川野沃  
潤疇壤膏腴南方草木榮茂西方土地磽確  
斯大槩也可略言焉夫數量之稱謂踰縫那  
舊曰由旬又曰踰闊那  
又曰由延皆訛略也那踰縫那者自古聖王

一日軍行也舊傳一踰縫那四十里矣印度  
國俗乃三十里聖教所載唯十六里窮微之